



Locanda

in SAN FRANCESCO

Ristorante **Locanda *in* San Francesco**

Caro Ospite, il Ristorante “Locanda in San Francesco” sente il dovere di accoglierTi nella piena tradizione gastronomica modenese. All’interno di questo ristorante hanno potuto gustare i piatti della cucina emiliana e modenese i personaggi più significativi del secolo scorso. Enzo Ferrari, Luciano Pavarotti, Tazio Nuvolari, Ingrid Bergman, Anna Magnani e Roberto Rossellini oltre a tanti altri. Perché questo prestigioso locale a partire dal 1912 e fino al 2005 è stato la sede del Ristorante Fini gestito dal fondatore Telesforo e poi dal figlio Giorgio. Per onorare la loro storia gastronomica tutta legata ai prodotti del territorio abbiamo deciso di riproporre i piatti della tradizione così come per tanti secoli sono stati offerti. Speriamo di essere stati all’altezza dell’impegno che abbiamo assunto.

Dear Guests, the restaurant “Locanda in San Francesco” has the pleasure of inviting you to the real ancient gastronomic tradition of Modena. The most prominent figures of the last century such as Enzo Ferrari, Luciano Pavarotti, Tazio Nuvolari, Ingrid Bergman, Anna Magnani and Roberto Rossellini have enjoyed the Emilian food right inside this restaurant. From 1912 until 2005 this prestigious ambiance was the headquarter of “Fini Restaurant” run by Telesforo Fini, his famous founder; and afterwards by his son Giorgio. In order to honor their gastronomic heritage, we aim to re-introduce the traditional dishes as they have been served through many centuries.

We hope to meet your expectations.



Locanda

in SAN FRANCESCO

Ristorante

Locanda *in* San Francesco

IL MENU DELLA TRADIZIONE

TRADITIONAL MENU

ANTIPASTI *STARTERS*

**Selezione di salumi con piccola giardiniera di verdure e gnocco ingrassato
Mortadella di Bedogni Egidio, Mariola del Podere Cadassa, Coppa di testa di Regnani,
Prosciutto crudo di Parma "Riserva rara" Bedogni minimo 30 mesi**

*Mixed Cold Cuts with Pickled Vegetables and Gnocco with Bacon Bits
Bedogni Egidio Mortadella, Mariola Podere Cadassa Salami, Regnani Coppa di Testa
(air-cured Pork Meat), Bedogni "Riserva Rara" Parma Raw Ham aged 30 months*

**Culatello di Zibello del Podere Cadassa invecchiato in grotta
servito con fichi freschi**

*Culatello from Zibello aged in a cave from "Podere Cadassa"
served with fresh figs*

**Uovo cotto a bassa temperatura con insalata di cicorino di campo e
pancetta croccante all'Aceto Balsamico Tradizionale di Modena**
*Sous Vide cooked Egg with Wild Chicory Salad and Crispy Bacon drizzled
with Modena Traditional Balsamic Vinegar*

**Battuta di Wagyu allevato nei colli bolognesi, Caesar Salad con crostini di
pane tostato, chips di Parmigiano Reggiano e spuma di salsa Caesar**
*Wagyu beef Tartare (Colli Bolognesi breeding), Caesar's salad, with crispy
mini bread crouton, Parmigiano Reggiano crisps, salsa Caesar mousse*

**Insalata di radicchio rosso e indivia belga con uva, noci,
pecorino del Monte Cusna e citronette al limone**
*Radicchio and Belgian Endive Salad with Grape, Walnuts, Monte Cusna
Pecorino Cheese and Lemon Citronette*



Locanda

in SAN FRANCESCO

Ristorante
Locanda *in* San Francesco

PRIMI PIATTI *FIRST COURSES*

LA DECLINAZIONE DEL TORTELLINO - *TORTELLINI VARIATIONS:*

In brodo di capponne - *In Capon Broth*

In crema di Parmigiano Reggiano - *With Parmesan Cheese Cream*

Tagliatelle al ragù di Marta

Handmade Tagliatelle with Ragù Meat Sauce

Tortellone ripieno di ricotta e spinaci con ragù di pancetta stagionata

Tortellone stuffed with Ricotta Cheese and Spinach,

served with a seasoned Bacon Ragù

Risotto con scarola brasata, uvetta passa e pinoli tostati, Carpaccio di alici profumate alle erbe aromatiche e scamorza affumicata

Risotto with sauté escarole, raisin, toasted pinenuts, topped with anchovies scented with fresh herbs Carpaccio and smoked aged mozzarella

IL PIATTO DI STAGIONE SUGGERITO DA MARTA

MARTA PROPOSAL FOR SUMMERTIME

Timballino di Anelletti Siciliani del Gattopardo, con melanzane, fonduta di pomodoro e basilico, pomodorini infornati e ricotta salata

“Anelletti Siciliani” ring shape pasta Timbale, with melanzane, tomato and basil sauce, oven-dry cherry tomatoes and dry aged salted ricotta



★ ★ ★ ★ ★ L

Locanda

in SAN FRANCESCO

Ristorante

Locanda *in* San Francesco

SECONDI PIATTI *SECOND COURSES*

GRAN FRITTO DI VERDURE *

Salvia, fiori di zucca, cipolla, zucchine, cavolfiore, mela, crema,
crocchette di riso

FRIED VEGETABLES *

*Sage, Courgette Flowers, Onion, Zucchini, Cauliflower, Apple, Cream,
Rice Croquette*

**Coscia d'anatra disossata marinata al Lambrusco,
composta di amarene brusche di Vignola, con purè di topinambur,
le sue chips e bietole saltate**

*Deboned Duck Thigh marinated with Lambrusco Wine,
Vignola Sour Cherries Compote, Topinambur Purée, Topinambur Chips
and sauté Chards*

**Filetto di manzo all'Aceto Balsamico Tradizionale di Modena
con punte di spinaci saltate e patatine arrosto**

*Beef Tenderloin drizzled with Modena Traditional Balsamic Vinegar,
sauté Spinach Tops and roasted Potatoes*

**Ricordo di un filetto di manzo alla Wellington con salsa Duxelles, fichi
caramellati alla Saba, mousse di fegato grasso e punte di spinaci saltate**
*Memory of a Wellington Style Beef Tenderloin, Duxelles Sauce, Figs
caramelized with Saba Syrup, Duck liver Mousse and saute 'Spinach Tops*

**Coniglio disossato in porchetta al profumo di finocchietto con macco
di fave e cicorieta saltata con aglio, olio e peperoncino**

*Deboned Rabbit rolled Porchetta Style with Wild Fennel, Fava Beans
Purée and Wild Chicory sauté with Garlic, Oil and Chili Pepper*

* Disponibile solo il sabato e la domenica o su ordinazione per un minimo di 6 persone

* **Available only on Saturdays and Sundays or on request for a minimum of 6 persons*



Locanda

in SAN FRANCESCO

Ristorante
Locanda *in* San Francesco

IL MENU DI PESCE
SEAFOOD MENU

ANTIPASTI *STARTERS*

**Tartare di persico spigola con mele verdi, estratto di sedano e zenzero,
citronette al lime e caviale di salmerino**

*Perch Tartare Sea Bass with Green Apples, Celery and Ginger Extract,
Lime Citronette and Char Caviar*

**Seppioline di porto S. Spirito in crema di piselli al timo limonato e
bacon croccante**

*Porto Santo Spirito Cuttlefish in Cream Peas with Lemon Thyme and
Crispy Bacon*

PRIMI PIATTI *FIRST COURSES*

**Passatelli asciutti con ragù di triglie dell'Adriatico allo zafferano
e pistacchi di Bronte**

*Passatelli with Adriatic Sea Red Mullet Ragù, saffron
and Bronte Pistachio Nuts*

**Cavatelli di semola di grano duro con cozze, fagioli borlotti di Lamon
e pomodorini confit**

*Durum wheat flour Cavatelli pasta with borlotti beans from Lamon,
saute' mussels and "datterini" tomatoes*

SECONDI PIATTI *SECOND COURSES*

**Ricciola cotta a bassa temperatura con crema di peperoni gialli arrostiti
e zucchine in scapece al profumo di menta**

*Amberjack fillet on a roasted sweet yellow pepper sauce and "zucchini
Scapece Style" (fried and marinated with fresh mint and red vinegar)*

**Filetto di rana pescatrice in panuria croccante con pappa al pomodoro
all'olio extravergine di oliva e stracciatella di burrata fresca**

*Monkfish fillet lightly breaded served on "Pappa al Pomodoro", fresh
basil (bread and tomato thick soup tuscan style) and Buffalo Stracciatella*



★ ★ ★ ★ L

Locanda

in SAN FRANCESCO

Ristorante
Locanda *in* San Francesco

CARRELLO DEI DOLCI *DESSERT SELECTION*

**I dolci al carrello della nostra tradizione secondo i frutti della stagione
con la fantasia dello Chef**

*Our Traditional Desserts are made with Seasonal Food and according
to our Chef's Fantasy*

**La coppa di Benvenuto e l'entrée
sono offerti dalla Direzione**

*Welcome Glass and Starters are
offered by the Management*

Coperto (a persona)
Cover charge (per person)



★ ★ ★ ★ ★ L

Locanda

in SAN FRANCESCO

Ristorante
Locanda *in* San Francesco

SEMPRE DISPONIBILI ALWAYS AVAILABLE

Antipasto Rua Frati:
con Burratina fresca, carciofini artigianali e filetti di acciughe del Cantabrico

Rua Frati Starters:
Burrata with Artichokes in Oil and Cantabrian Anchovies

Pasta pomodoro e basilico
Pasta with Tomato and Basil

Cotoletta con patatine fritte
Schnitzel with French Fries

Nei nostri prodotti possono esserci “Allergeni alimentari” cioè ingredienti che, solo ad individui allergici, potrebbero dare problemi di salute. Se avete allergie o intolleranze potete segnalarle al nostro personale.

Our products may contain “Food Allergens”. Some ingredients can cause severe reactions to individuals with allergy problems and may even be life-threatening. Please ask our staff for more information.



GLUTEN



SESAME



NUTS



CRUSTACEAN



EGGS



FISH



MUSTARD



MILK



CELERY



PEANUTS



SOYA



SHELLFISH



LUPINS



SULPHITE



Locanda

in SAN FRANCESCO

Ristorante Locanda in San Francesco



CHI E' MARTA PULINI

Lo chef Marta Pulini presenta uno straordinario ed irripetibile percorso gastronomico a livello nazionale ed internazionale. Nel 1983 apre il suo primo ristorante "La Brasserie" nel centro storico di Modena, dove ha proposto una cucina innovativa pur nel rispetto dei gusti della tradizione modenese.

Ristorante diventato un cult anche per l'ambiente e l'accoglienza.

Si trasferisce poi in America e diviene Executive Chef nel 1989 del ristorante "Bice" di New York.

Cura poi l'apertura di "Bice Parigi" nel 1990 e di "Bice Chicago" nel 1991. Successivamente, sempre a New York, si occupa dell'apertura di "Mad 61" un ristorante di successo e di nuova concezione all'interno del grande magazzino Barney's, divenendo poi Executive Chef e Corporate Chef di "Tuscan Square", "Coco Pazzo" e "Centolire", locali saliti in breve tempo ai vertici dell'alta ristorazione americana.

In America emerge anche per essere una delle più esperte insegnanti di eno-gastronomia italiana.

Ha tenuto corsi presso il prestigioso Culinary Institute of America, la famosa scuola "De Gustibus" all'interno del grande magazzino "Macy's NY" e presso la rinomata "James Beard Foundation" di New York.

Nel 1999 Marta Pulini riceve il titolo di miglior "chef al femminile" dell'anno dalla guida "Veronelli America".

Sempre in America organizza catering prestigiosi presso le residenze di tanti personaggi famosi, da Robert De Niro, a Steve Martin, a Isabella Rossellini, a Dolce & Gabbana, a Ralph Lauren, a Julien Shnabel e Armani.

Rientrata in Italia fonda BibenduM Catering, società che opera nel settore dell'alta ristorazione in tutta Italia e all'estero... , come ad esempio il Ristorante di CASA ITALIA durante le Olimpiadi di Londra del 2012.

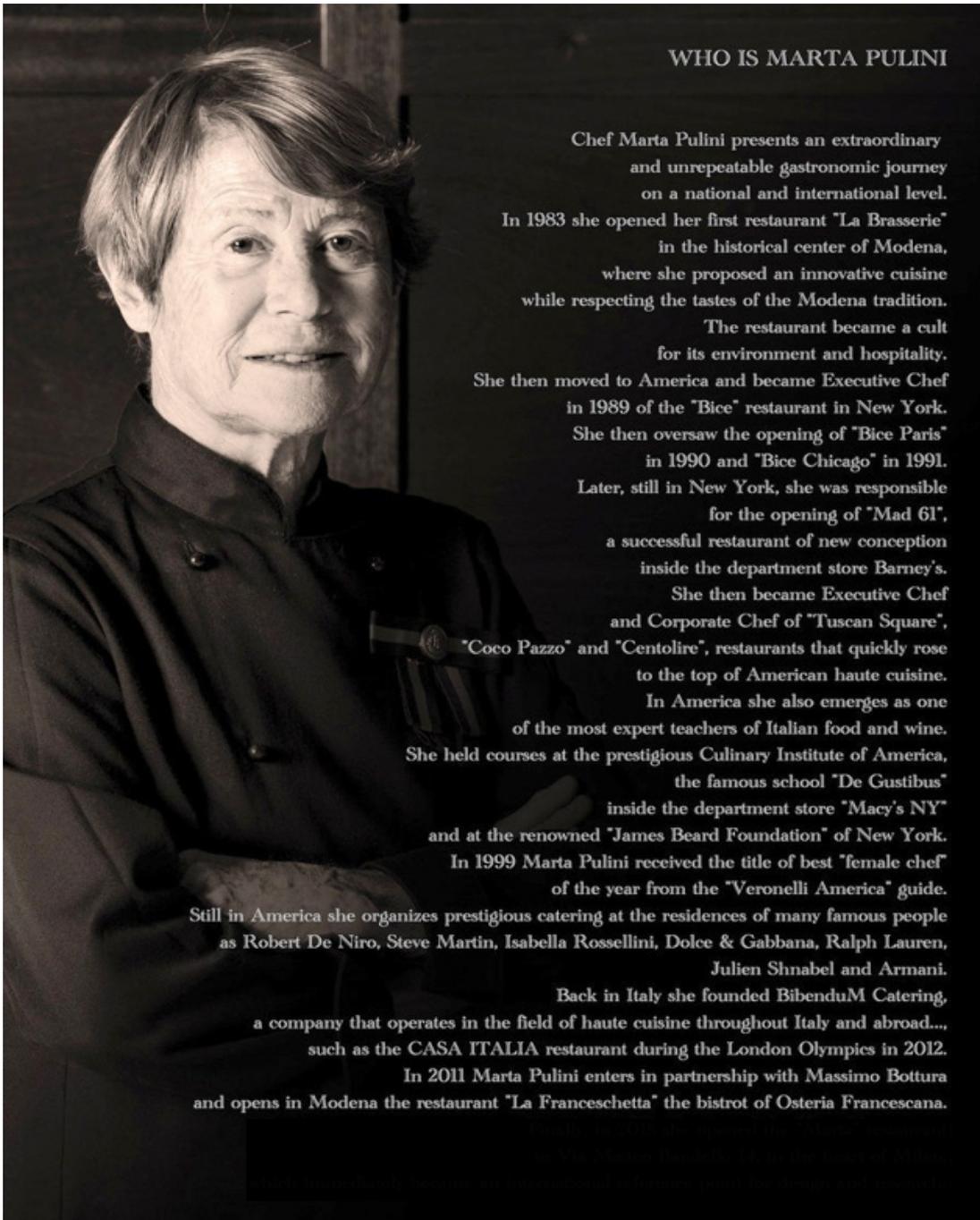
Nel 2011 Marta Pulini entra in società con Massimo Bottura e apre a Modena il Ristorante "La Franceschetta" la sorella piccola dell' Osteria Francescana.



Locanda

in SAN FRANCISCO

Ristorante Locanda *in* San Francisco



WHO IS MARTA PULINI

Chef Marta Pulini presents an extraordinary and unrepeatable gastronomic journey on a national and international level.

In 1983 she opened her first restaurant "La Brasserie" in the historical center of Modena, where she proposed an innovative cuisine while respecting the tastes of the Modena tradition.

The restaurant became a cult for its environment and hospitality.

She then moved to America and became Executive Chef in 1989 of the "Bice" restaurant in New York.

She then oversaw the opening of "Bice Paris" in 1990 and "Bice Chicago" in 1991.

Later, still in New York, she was responsible for the opening of "Mad 61", a successful restaurant of new conception inside the department store Barney's.

She then became Executive Chef and Corporate Chef of "Tuscan Square", "Coco Pazzo" and "Centolire", restaurants that quickly rose to the top of American haute cuisine.

In America she also emerges as one of the most expert teachers of Italian food and wine.

She held courses at the prestigious Culinary Institute of America, the famous school "De Gustibus" inside the department store "Macy's NY"

and at the renowned "James Beard Foundation" of New York.

In 1999 Marta Pulini received the title of best "female chef" of the year from the "Veronelli America" guide.

Still in America she organizes prestigious catering at the residences of many famous people as Robert De Niro, Steve Martin, Isabella Rossellini, Dolce & Gabbana, Ralph Lauren, Julien Shnabel and Armani.

Back in Italy she founded BibenduM Catering, a company that operates in the field of haute cuisine throughout Italy and abroad..., such as the CASA ITALIA restaurant during the London Olympics in 2012.

In 2011 Marta Pulini enters in partnership with Massimo Bottura and opens in Modena the restaurant "La Franceschetta" the bistrot of Osteria Francescana.